

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 286

Volume 32

4 October 1989

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2983/89 of 3 October 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2984/89 of 3 October 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
* Commission Regulation (EEC) No 2985/89 of 2 October 1989 introducing retrospective Community surveillance of imports of certain textile products originating in Tunisia or Morocco	5
* Commission Regulation (EEC) No 2986/89 of 2 October 1989 concerning the stopping of fishing for blue whiting by vessels flying the flag of a Member State	9
* Commission Regulation (EEC) No 2987/89 of 3 October 1989 amending Regulation (EEC) No 1562/85 laying down detailed rules for the application of measures to encourage the processing of oranges and the marketing of products processed from lemons	10
Commission Regulation (EEC) No 2988/89 of 3 October 1989 introducing a countervailing charge on apples originating in Portugal	14
Commission Regulation (EEC) No 2989/89 of 3 October 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	16
Commission Regulation (EEC) No 2990/89 of 3 October 1989 altering the import levies on products processed from cereals and rice	18

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

89/538/EEC :

- * Council Decision of 24 July 1989 concerning the provisional application of the Agreed Minute amending the Agreement between the European Economic Community and Hong Kong on trade in textile products 20
- Agreed Minute 21
- * Information on the amendment of the Agreement between the Community and Hong Kong on trade in textile products 22

Commission

89/539/EEC :

- * Commission Decision of 21 September 1989 concerning the areas referred to in Article 3 (2) of Council Regulation (EEC) No 2506/88 instituting a Community programme to assist the conversion of shipbuilding areas (Renaal programme) 23

89/540/EEC :

- * Commission Decision of 22 September 1989 on the organization of a temporary experiment on the marketing of seeds and propagating material 24

Corrigenda

- * Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1726/89 of 14 June 1989 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duty on certain industrial products (in the chemical and allied sectors) (OJ No L 173 of 21.6.1989) 27
- * Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2045/89 of 19 June 1989 amending Regulation (EEC) No 3309/85 laying down general rules for the description and presentation of sparkling wines and aerated sparkling wines (OJ No L 202 of 14.7.1989) 27
- * Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2396/89 of 28 July 1989 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for cut flowers and flower buds, fresh, originating in Cyprus, Israel, Jordan or Morocco (1989 to 1990) (OJ No L 227 of 4.8.1989) 28
- Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2856/89 of 22 September 1989 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid (OJ No L 274 of 23.9.1989) 28

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2983/89

of 3 October 1989

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2860/89⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1915/89⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 October 1989;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1915/89 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 October 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 274, 23. 9. 1989, p. 41.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 October 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 October 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	18,08	121,50
0712 90 19	18,08	121,50
1001 10 10	19,31	163,67 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	19,31	163,67 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	17,69	112,43
1001 90 99	17,69	112,43
1002 00 00	45,45	118,36 ⁽³⁾
1003 00 10	36,12	114,33
1003 00 90	36,12	114,33
1004 00 10	27,52	105,73
1004 00 90	27,52	105,73
1005 10 90	18,08	121,50 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	18,08	121,50 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	36,12	125,94 ⁽⁴⁾
1008 10 00	36,12	0,00
1008 20 00	36,12	78,08 ⁽⁴⁾
1008 30 00	36,12	0,00 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	36,12	0,00
1101 00 00	38,21	170,38
1102 10 00	77,07	179,14
1103 11 10	44,41	267,28
1103 11 90	40,80	183,54

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2984/89
of 3 October 1989

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2860/89⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1916/89⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 October 1989;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 October 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 October 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 274, 23. 9. 1989, p. 41.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 October 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0,81
1004 00 90	0	0	0	0,81
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	4,07	4,07	4,07
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2985/89

of 2 October 1989

introducing retrospective Community surveillance of imports of certain textile products originating in Tunisia or Morocco

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 288/82 of 5 February 1982 on common rules for imports⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/89⁽²⁾, and in particular Articles 10 and 14 thereof,

After consulting the Committee set up by Article 5 of that Regulation,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2417/82⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1568/87⁽⁴⁾, subjecting imports of certain textile products originating in Tunisia or Morocco to retrospective Community surveillance has expired;

Whereas the situation which led to the introduction of the said surveillance system still exists; whereas that system should therefore be renewed;

Whereas it is not necessary to extend surveillance to products being re-imported into the Community after outward processing provided they are accompanied by a form of prior authorization issued pursuant to Council Regulation (EEC) No 636/82 of 16 March 1982 establishing outward processing arrangements applicable to certain textile and clothing products re-imported into the Community after working or processing in certain third countries⁽⁵⁾;

Whereas this surveillance system shall be without prejudice to the transitional measures adopted by virtue of the Act of Accession of Spain and Portugal with regard to certain third countries,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The importation into the Community of the products listed in the Annex hereto originating in Morocco or in

Tunisia shall be subject to retrospective Community surveillance.

Article 2

Member States must notify the Commission of monthly import figures, expressed in units and broken down by category, combined nomenclature (CN) code and country of origin, within the first 10 days of the second month following that to which the figures relate.

Article 3

The combined nomenclature (CN) code of the products referred to in Article 1 shall be added to Annex II to Regulation (EEC) No 288/82, the symbol '+' being entered in the EUR column.

Article 4

Surveillance shall not be extended to such products where they are re-imported into the Community after outward processing, provided they are accompanied by a prior authorization issued pursuant to Council Regulation (EEC) No 636/82.

Article 5

The provisions of this Regulation shall be without prejudice to the transitional measures adopted by virtue of the Act of Accession of Portugal and Spain with regard to certain third countries.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 October 1989.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 35, 9. 2. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 230, 8. 8. 1989, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 258, 4. 9. 1982, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 145, 5. 6. 1987, p. 45.

⁽⁵⁾ OJ No L 76, 20. 3. 1982, p. 1.

ANNEX

Category	CN code	Description	Units	Third countries
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2	5208 11 10	Woven fabrics of cotton, other than gauze, terry fabrics, narrow woven fabrics, pile fabrics, tuile and other net fabrics	tonnes	Tunisia
	5208 11 90			
	5208 12 11			
	5208 12 13			
	5208 12 15			
	5208 12 19			
	5208 12 91			
	5208 12 93			
	5208 12 95			
	5208 12 99			
	5208 13 00			
	5208 19 00			
	5208 21 10			
	5208 21 90			
	5208 22 11			
	5208 22 13			
	5208 22 15			
	5208 22 19			
	5208 22 91			
	5208 22 93			
	5208 22 95			
	5208 22 99			
	5208 23 00			
	5208 29 00			
	5208 31 00			
	5208 32 11			
	5208 32 13			
	5208 32 15			
	5208 32 19			
	5208 32 91			
	5208 32 93			
	5208 32 95			
	5208 32 99			
	5208 33 00			
	5208 39 00			
	5208 41 00			
	5208 42 00			
	5208 43 00			
	5208 49 00			
	5208 51 00			
	5208 52 10			
	5208 52 90			
	5208 53 00			
	5208 59 00			
	5209 11 00			
	5209 12 00			
	5209 19 00			
	5209 21 00			
	5209 22 00			
	5209 29 00			
	5209 31 00			
	5209 32 00			
	5209 39 00			
	5209 41 00			
	5209 42 00			
	5209 43 00			
	5209 49 10			
	5209 49 90			
	5209 51 00			
	5209 52 00			
	5209 59 00			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2 (cont'd)	5210 11 10			
	5210 11 90			
	5210 12 00			
	5210 19 00			
	5210 21 10			
	5210 21 90			
	5210 22 00			
	5210 29 00			
	5210 31 10			
	5210 31 90			
	5210 32 00			
	5210 39 00			
	5210 41 00			
	5210 42 00			
	5210 49 00			
	5210 51 00			
	5210 52 00			
	5210 59 00			
	5211 11 00			
	5211 12 00			
	5211 19 00			
	5211 21 00			
	5211 22 00			
	5211 29 00			
	5211 31 00			
	5211 32 00			
	5211 39 00			
	5211 41 00			
	5211 42 00			
	5211 43 00			
	5211 49 11			
	5211 49 19			
	5211 49 90			
	5211 51 00			
	5211 52 00			
	5211 59 00			
	5212 11 10			
	5212 11 90			
	5212 12 10			
	5212 12 90			
	5212 13 10			
	5212 13 90			
	5212 14 10			
	5212 14 90			
	5212 15 10			
	5212 15 90			
	5212 21 10			
	5212 21 90			
	5212 22 10			
	5212 22 90			
	5212 23 10			
	5212 23 90			
	5212 24 10			
	5212 24 90			
	5212 25 10			
	5212 25 90			
	ex 5811 00 00			
	ex 6308 00 00			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 35 6204 63 19 6204 69 19	Men's or boys' woven breeches, shorts other than swimwear and trousers (including slacks); women's or girls' woven trousers and slacks, of wool, cotton or man-made fibres	1 000 pieces	Tunisia Morocco
7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Women's or girls' blouses, shirts and shirt blouses, whether or not knitted or crocheted, of wool, cotton or man-made fibres	1 000 pieces	Morocco
8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Men's or boys' shirts, other than knitted or crocheted, of wool, cotton or man-made fibres	1 000 pieces	Morocco
26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Women's or girls' dresses, of wool, cotton or man-made fibres	1 000 pieces	Morocco

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2986/89**of 2 October 1989****concerning the stopping of fishing for blue whiting by vessels flying the flag of a Member State**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87 of 23 July 1987 establishing certain control measures for fishing activities ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3483/88 ⁽²⁾, and in particular Article 1 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 4194/88 of 21 December 1988 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1989 and certain conditions under which they may be fished ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2278/89 ⁽⁴⁾, provides for blue whiting shares of total allowable catches available to the Community for 1989;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to total allowable catches, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the share of the total allowable catches available to the Community;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of blue whiting in the waters of ICES divisions II a (EC zone) and IV (EC zone) by vessels flying the flag of a Member State or registered in a

Member State have reached the share of the total allowable catches available to the Community for 1989,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of blue whiting in the waters of ICES divisions II a (EC zone) and IV (EC zone) by vessels flying the flag of a Member State or registered in a Member State are deemed to have exhausted the share of the total allowable catches available to the Community for 1989.

Fishing for blue whiting in the waters of ICES divisions II a (EC zone) and IV (EC zone) by vessels flying the flag of a Member State or registered in a Member State is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the abovementioned vessels after the date of entry into force of this Regulation.

Article 2

This regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 October 1989.

For the Commission

Manuel MARÍN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 369, 31. 12. 1988, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 218, 28. 7. 1989, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2987/89

of 3 October 1989

amending Regulation (EEC) No 1562/85 laying down detailed rules for the application of measures to encourage the processing of oranges and the marketing of products processed from lemons

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2601/69 of 18 December 1969 laying down special measures to encourage the processing of mandarins, satsumas, clementines and oranges ⁽¹⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 1123/89 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (2) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 2601/89 applies up to the 1991/92 marketing year inclusive to mandarins, satsumas and clementines; whereas Commission Regulation (EEC) No 1562/85 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1374/89 ⁽⁴⁾, must therefore be amended accordingly;

Whereas the extension of the processing aid scheme to certain new varieties of orange makes it necessary to adjust the time limits for signature of orange processing contracts;

Whereas, in order to permit satisfactory operation of the intervention threshold mechanism in the case of citrus fruit, the time limits for applications for financial compensation must be altered, as must the time limits for notification by the Member States to the Commission of certain information on the progress of processing operations;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1562/85 is hereby amended as follows:

⁽¹⁾ OJ No L 324, 27. 12. 1969, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 152, 11. 6. 1985, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 137, 20. 5. 1989, p. 26.

1. The title is replaced by the following:

'Commission Regulation (EEC) No 1562/85 of 7 June 1985 laying down detailed rules for the application of measures to encourage the processing of certain citrus fruit and the marketing of products processed from lemons'.

2. Article 1 is replaced by the following:

'Article 1

This Regulation lays down detailed rules for applying the financial compensation schemes to encourage the processing of sweet oranges, mandarins, clementines and satsumas and the processing of lemons provided for in Regulation (EEC) No 2601/69 and (EEC) No 1035/77 respectively.'

3. The first indent of Article 2 is replaced by the following:

'— "processor" means an undertaking operating commercially on its own responsibility one or more plants equipped to process oranges, mandarins, clementines, satsumas or lemons into juice and/or to produce tinned segments of clementines or satsumas.'

4. The last subparagraph of Article 3 (2) is deleted.

5. Article 7 (1) and (2) is replaced by the following:

'1. Processing contracts shall be concluded:

- before 15 February for oranges,
- before 15 November for satsumas,
- before 1 December for clementines,
- before 15 January for mandarins,
- before 20 May and before 20 November for lemons to be delivered for processing between 1 June and 30 November and between 1 December and 31 May respectively.

For mandarins, clementines, satsumas and oranges, however, in exceptional circumstances Member States may at their own request be authorized to set a later date, in accordance with the procedure laid down in Article 33 of Council Regulation (EEC) No 1035/72 ^(*).

2. Contracting parties may increase the quantities of fruit initially specified in a contract by means of written amendments. Such amendments shall be made by, at the latest:

- (a) 30 April for oranges;
- (b) 1 January for satsumas;
- (c) 15 January for clementines;
- (d) 28/29 February for mandarins;
- (e) 31 August or 28/29 February for lemons depending on which of the periods referred to in paragraph 1 is involved.

However, in total, amendments may relate to:

- no more than 40 % of the original quantity of oranges if made before 15 March and no more than 15 % if made between 16 March and 30 April,
- no more than 40 % of the original quantity of mandarins, clementines or satsumas,
- no more than 40 % of the original quantity of lemons.

(*) OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

6. The first indent of Article 9 is replaced by the following:

- in the case of mandarins, satsumas, clementines and oranges processed into juice and of satsumas and clementines tinned in segments, satisfy at least the minimum quality and size requirements laid down for Class III.

7. In Article 10 (1):

- the first subparagraph is replaced by the following:

'When each batch of oranges, mandarins, clementines, satsumas or lemons is delivered to a plant under a processing contract the competent authorities designated by the Member State in which the processing is to take place shall verify the weight of fruit delivered and its conformity with the requirements of Article 9.'

- The second indent of the second subparagraph is replaced by the following:

'— its conformity with quality requirements and its net weight.'

8. In Article 11:

- paragraph 1 points (a) and (b) are replaced by the following:

'(a) for oranges, mandarins, clementines and satsumas, on 1 October of the marketing year in progress, for products delivered for juice production, or, for clementines and satsumas to be tinned in segments, during that marketing year;

(b) for lemons, on 1 June or 1 December of the marketing year in progress depending on which of the periods referred to in Article 7 (1) they are delivered in.'

- the first indent of paragraph 2 is replaced by the following:

— for oranges, mandarins, clementines and satsumas, on 1 October of the marketing year in progress, for products delivered for juice production, or, for clementines and satsumas to be tinned in segments, during that marketing year.'

9. In Article 12:

- in paragraph 1, points (a) and (b) are replaced by the following:

'(a) for oranges:

- after 15 February and/or after 15 April, for quantities processed before these dates respectively, otherwise
- after completion of processing, and within 30 days at the latest;

(b) for satsumas and clementines:

- after 1 January, for quantities processed before that date, otherwise
- after completion of processing, and within 30 days at the latest;

(c) for mandarins:

- after 15 February for quantities processed before that date, otherwise
- after completion of processing, and within 30 days at the latest;

(d) for lemons, after 30 November or 31 May as appropriate, and within 30 days at the latest.'

- in paragraph 2 'oranges' is replaced by 'mandarins, satsumas, clementines and oranges' and 'ninety days' by '30 days'.

10. In Article 13:

- in paragraph 1, points (b), (c), (d) and (e) are replaced by the following:

'(b) a statement of the respective total quantities

- of oranges purchased during the marketing year up to 15 February and up to 15 April and from 16 April

and/or

- of mandarins purchased during the marketing year up to 15 February and from 16 February

and/or

- of clementines and satsumas purchased during the marketing year up to 1 January and from 2 January

and/or

- of lemons purchased during each of the periods specified in Article 7 (1);

(c) a statement of the corresponding quantities purchased under contracts or any amendments thereto;

(d) a statement of the total quantities of each of the products obtained by processing the mandarins, clementines, satsumas, oranges and/or lemons;

(e) a statement of the total quantities of each of the products obtained by processing the mandarins, clementines, satsumas, oranges or lemons purchased under contracts;

- in paragraph 2 point (a) is replaced by the following:

'(a) invoices for the quantities of fresh products as referred to in paragraph 1 (c), duly receipted by the other contracting party, showing that the price paid was not less than the minimum price referred to in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2601/69 and Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1035/77, or'.

11. In Article 15 the opening of paragraph 1 is replaced by the following:

'Processors shall keep records containing the following minimum information for each of the periods referred to in Article 7 (1) for lemons and in

the first, second, third and fourth indents of Article 13 (1) (b) for oranges, mandarins, clementines and satsumas'.

12. Article 17 (1) (a) is replaced by the following:

'(a) that the quantities of oranges, mandarins, clementines, satsumas or lemons purchased under processing contracts and processed by the undertaking correspond to those stated in the application for financial compensation;'.

13. In the first paragraph of Article 18 'oranges' is replaced by 'mandarins, clementines, satsumas or oranges'.

14. In Article 20 the opening words and points 1 to 5 are replaced by the following:

'Each Member State shall notify to the Commission, within two months at the latest of the end of the marketing year for each product:

1. the total net weight of each of the finished products obtained from the processing of oranges, mandarins, clementines, satsumas and lemons by the processing industry;
2. the total net weight of each of the finished products obtained from oranges, mandarins, clementines, satsumas and lemons for which financial compensation has been granted;
3. the total quantities of oranges, mandarins, clementines, satsumas and lemons processed, subdivided by finished product;
5. the total quantities of oranges, mandarins, clementines, satsumas and lemons, for each of the periods referred to in the first, second and third indents of Article 13 (1) (b) and in Article 7 (1), that are shown in the applications for financial compensation as having been used for manufacture of the products referred to in point 2, subdivided by finished product;'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 October 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2988/89

of 3 October 1989

introducing a countervailing charge on apples originating in Portugal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1119/89⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1736/89 of 19 June 1989 fixing for the 1989/90 marketing year the reference prices for apples⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for the month of September 1989 at ECU 43,98 per 100 kilograms net and for the month of October 1989 at ECU 43,78 per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by

Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for apples originating in Portugal, the entry price calculated in this way has remained at least ECU 0,6 below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these apples;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas, pursuant to Article 272 (1) of the Act of Accession, during the first stage of the transition period, the arrangements applicable to trade between, on the one hand, a new Member State and, on the other, the Community as constituted at 31 December 1985, must be those which were applicable before accession;

Whereas Article 316 provides for a 8 % reduction in the countervailing charges applicable under Regulation (EEC) No 1035/72 during the fourth year after accession,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of ECU 1,21 per 100 kilograms net is applied to apples (CN codes 0808 10 91, 0808 10 93 and 0808 10 99) originating in Portugal.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 October 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 171, 20. 6. 1989, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 October 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2989/89
of 3 October 1989
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1920/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2978/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1920/89 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 October 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 October 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 284, 3. 10. 1989, p. 25.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 October 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	26,37 ⁽¹⁾
1701 11 90	26,37 ⁽¹⁾
1701 12 10	26,37 ⁽¹⁾
1701 12 90	26,37 ⁽¹⁾
1701 91 00	31,79
1701 99 10	31,79
1701 99 90	31,79 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2990/89

of 3 October 1989

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2860/89⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2893/89⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2980/89⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁹⁾ amended Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 274, 23. 9. 1989, p. 41.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 279, 28. 9. 1989, p. 16.

⁽⁸⁾ OJ No L 284, 3. 10. 1989, p. 29.

⁽⁹⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 October 1989;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽¹²⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2893/89 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 October 1989.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹²⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 October 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 October 1989 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies		
	Portugal	ACP or OCT	Third countries (other than ACP or OCT)
1102 90 90	39,76	128,70	131,72
1103 19 90	39,76	128,70	131,72
1103 29 90	39,76	128,70	131,72
1104 19 99	70,88	227,12	233,16
1104 29 10*30 (*)	60,65	201,89	204,91
1104 29 10*40 (?)	60,65	201,89	204,91
1104 29 10*90 (*)	60,65	201,89	204,91
1104 29 30*30 (*)	60,65	201,89	204,91
1104 29 30*40 (?)	60,65	201,89	204,91
1104 29 30*90 (*)	60,65	201,89	204,91
1104 29 99	39,76	128,70	131,72

(*) TARIC code : millet.

(?) TARIC code : sorghum.

(*) TARIC code : others.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 24 July 1989

concerning the provisional application of the Agreed Minute amending the Agreement between the European Economic Community and Hong Kong on trade in textile products

(89/538/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas pending the completion of the procedures necessary for its conclusion, the Agreement between the European Economic Community and Hong Kong on trade in textile products, initialled on 2 October 1986, has been provisionally applied since 1 January 1987 in accordance, for the Community's part, with Decision 88/213/EEC⁽¹⁾;

Whereas that Agreement provides for the possibility of quantitative adjustments to the quotas for certain categories, in order to allow for classification changes following the introduction of the combined nomenclature;

Whereas at the end of consultations between the Community and Hong Kong, an Agreed Minute amending the quota for category 10 products provided for in the Agreement was initialled on 14 April 1988;

Whereas pending the completion of the procedures necessary for the conclusion of the Agreement and the Agreed Minute, the Agreed Minute should be applied provisionally, with effect from 1 January 1988, provided

that there is a reciprocal application on the part of Hong Kong,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Pending the completion of the procedures necessary for its conclusion, the Agreed Minute amending the Agreement on trade in textile products between the European Economic Community and Hong Kong shall be applied provisionally in the Community, with effect from 1 January 1988, provided that there is reciprocal application on the part of Hong Kong.

The text of the Agreed Minute is attached to this Decision.

Article 2

The Commission is invited to seek the agreement of the Government of Hong Kong on the provisional application of the Agreed Minute referred to in Article 1 and to notify the Council thereof.

Done at Brussels, 24 July 1989.

For the Council

The President

H. NALLET

⁽¹⁾ OJ No L 97, 14. 4. 1988, p. 1.

AGREED MINUTE

1. A delegation of the Hong Kong Government and a delegation of the European Community met in Brussels on 13 April 1988 for consultations on problems arising from the transfer of rubberized knitted gloves from category 67 to category 10 on the implementation of the Harmonized System. The consultations were conducted in accordance with Article 14 (3) of the Agreement on Trade in Textile Products between Hong Kong and the Community initialled on 2 October 1986 in Brussels.

2. As a result of the consultations, the two parties agreed to add the following quantities to the quantitative limits for category 10 established in Annex II to the said Agreement:

<i>Year</i>	<i>Additional quantity 1 000 pairs</i>
1988	3 862
1989	3 939
1990	4 018
1991	4 098

3. It was further agreed that the regional shares for category 10 for the year 1988 as indicated in the Annex to the Community's *note verbale* dated 4 March 1988 will be increased in consequence of the additional quantity referred to in paragraph 2 above by not less than the following quantities:

<i>Region</i>	<i>Additional quantity 1 000 pairs</i>
D	1 944
F	268
I	658
BNL	181
UK	495
IRL	13
DK	48
GR	—
E	124
P	—

4. The two parties also confirmed that the sub-limits for the United Kingdom within the quantitative limits for category 10 established in Annex II to the said Agreement will apply to gloves impregnated, coated or covered with plastics falling within CN code 6116 10 10 and the sub-limits for these products remain as set out in Annex II to the Agreement.

5. As foreshadowed in the Agreed Minute between Hong Kong and the Community dated 23 March 1988, the two parties agreed that the special swing arrangement established under the said Agreed Minute will cease. The quantities of rubberized knitted gloves shipped under this arrangement are debited to the new quota level introduced for category 10 for the year 1988, and the quotas from which the special swing out was effected are recredited.

6. It is understood that all rubberized gloves exported from Hong Kong from 1 January 1988 are to be debited against category 10 quota.

7. A point concerning the origin definition for the rubberized gloves was raised by the Community and both parties agreed to clarify the matter at a later date.

Brussels, 14 April 1988.

*Delegation of the Hong Kong
Government*

*Delegation of the European
Economic Community*

Information on the amendment of the Agreement between the Community and Hong Kong on trade in textile products

In accordance with Article 2 of the Council Decision of 24 July 1989 concerning the provisional application of the Agreed Minute amending the Agreement with Hong Kong on trade in textile products, the Commission has notified the Council of the agreement on the subject signified by the partner country on 14 April 1988.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 21 September 1989

concerning the areas referred to in Article 3 (2) of Council Regulation (EEC) No 2506/88 instituting a Community programme to assist the conversion of shipbuilding areas (Renaval programme)

(Only the German text is authentic)

(89/539/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2506/88 of 26 July 1988 instituting a Community programme to assist the conversion of shipbuilding areas (Renaval programme) ⁽¹⁾, and in particular Article 3 (2) thereof,

Whereas Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 2506/88 stipulates that the Community programme shall apply to areas which satisfy the criteria specified in Article 3 (1) (a) of that Regulation;

Whereas the Member State concerned must submit an application for approval of the areas to which the Community programme is to apply; whereas the Federal Republic of Germany has submitted such an application to the Commission in respect of the kreisfreie Stadt of Lübeck;

Whereas that area satisfies the abovementioned criteria,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The kreisfreie Stadt of Lübeck in the Federal Republic of Germany is hereby found to satisfy the criteria in Article 3 (1) (a) of Council Regulation (EEC) No 2506/88. The Community programme instituted by that Regulation shall therefore apply to that area.

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 21 September 1989.

For the Commission

Bruce MILLAN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 225, 15. 8. 1988, p. 24.

COMMISSION DECISION

of 22 September 1989

on the organization of a temporary experiment on the marketing of seeds and propagating material

(89/540/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 66/400/EEC of 14 June 1966 on the marketing of beet seed⁽¹⁾, as last amended by Directive 88/380/EEC⁽²⁾, and in particular Article 13a thereof,

Having regard to Council Directive 66/401/EEC of 14 June 1966 on the marketing of fodder plant seed⁽³⁾, as last amended by Directive 89/100/EEC⁽⁴⁾, and in particular Article 13a thereof,

Having regard to Council Directive 66/402/EEC of 14 June 1966 on the marketing of cereal seed⁽⁵⁾, as last amended by Directive 89/2/EEC⁽⁶⁾, and in particular Article 13a thereof,

Having regard to Council Directive 69/208/EEC of 30 June 1969 on the marketing of seed of oil and fibre plants⁽⁷⁾, as last amended by Directive 88/380/EEC, and in particular Article 12a thereof,

Whereas, under the provisions of the aforementioned Directives, seed can be officially certified only where the satisfaction of the conditions to be satisfied by the seed-producing crop has been established in official field inspections;

Whereas it has been claimed that field inspections that are not official within the meaning of the said Directives could ensure substantial simplification of the procedures for official seed certification, without a significant decrease in the quality of the seed;

Whereas this claim cannot yet be confirmed, at Community level, on the basis of the information available;

Whereas it is therefore useful to organize a temporary experiment under specified conditions, with the aim of assessing whether the above claim can be sustained at Community level and in particular whether there will not be a significant decrease in the quality of the seed

compared with that achieved under the system of official field inspections;

Whereas the conditions of that experiment should be specified in such a manner as to enable the maximum amount of information to be collected at Community level, with a view to drawing proper conclusions for possible future adaptations of the Community provisions;

Whereas, for the purpose of the experiment, Member States should be released from certain obligations laid down in the Directives concerned;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Seeds and Propagating Material for Agriculture, Horticulture and Forestry,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. A temporary experiment is hereby organized, under the conditions specified in Article 2, at Community level, with the aim of assessing whether unofficial field inspections could ensure simplification of the procedures for official seed certification required under Directives 66/400/EEC, 66/401/EEC, 66/402/EEC and 69/208/EEC, without a significant decrease in the quality of the seed.

2. Individual Member States may inform the Commission by 30 June 1991, that they have decided not to participate in the experiment. All Member States which have not informed the Commission accordingly, shall be considered to be participating in the experiment, either at national or at regional level, and at least for one of the species listed in the Directives referred to in paragraph 1.

3. Member States which shall be considered to be participating in the experiment are hereby released from the obligation laid down in Annex I part A (3) to Directive 66/400/EEC, Annex I (6) to Directive 66/401/EEC, Annex I (5) to Directive 66/402/EEC and Annex I (5) to Directive 69/208/EEC, that the field inspections to be carried out must be official, subject to the following conditions:

- (a) the release is restricted to the species in respect of which they participate in the experiment;
- (b) the release is restricted to seed of the category 'certified seed' of all kinds;
- (c) the release is subject to the satisfaction of the conditions specified in Article 2.

⁽¹⁾ OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2290/66.

⁽²⁾ OJ No L 187, 16. 7. 1988, p. 31.

⁽³⁾ OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2298/66.

⁽⁴⁾ OJ No L 38, 10. 2. 1989, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2309/66.

⁽⁶⁾ OJ No L 5, 7. 1. 1989, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 10. 7. 1969, p. 3.

Article 2

The conditions referred to in Article 1 (1) shall be as follows :

(a) The required field inspections shall be carried out by inspectors who have been authorized for that purpose by the responsible seed certification authority of the Member State concerned.

(i) The inspectors may be authorized only if :

- there is evidence that they have the necessary technical qualifications obtained in training courses organized under conditions applicable to official inspectors of the certification authority, or confirmed in official examinations,
- they are required to carry out the inspections in accordance with the rules applicable to official inspections,
- in respect of their responsibilities *vis-à-vis* the certification authority, they are assimilated to official inspectors.

(ii) The inspectors may be :

- independent natural persons, or
- persons employed by natural or legal persons whose business is the provision of independent technical services to seed producers including growers, seed processors or seed merchants, or
- persons employed by natural or legal persons whose activities involve seed production including growing, seed processing or seed trade.

In the last case, an inspector may carry out field inspections only on crops grown on behalf of his employer, unless it has been otherwise agreed between his employer, the applicant for certification and the responsible seed certification authority.

(b) In respect of the preceding generations, at least the two generations up to and including that or those of 'basic seed' category shall have been subjected to official examination, including official field inspections, as for basic seed.

(c) A specified proportion of the areas entered for the official certification as 'certified seed' of a given species under the present experiment shall be checked inspected by official inspectors. This proportion shall in principle be as evenly spread as possible over natural and legal persons entering seed for certification, but may also be orientated to eliminate specific doubts.

This proportion is 10 % at least in the case of apomictic or self-pollinating species, and 20 % at least in the case of other species. Member States shall select this proportion in the first instance from the areas entered for certification, but may apply at a later stage a selection from the total amount of areas entered at regional or national level. The certification authority shall thoroughly compare the records of the official inspection and the authorized inspectors. In the case of major differences, which cannot be resolved otherwise, an additional inspection carried out in common may be decided, with a view to a final record for the decision on certification.

(d) The certification number required for the official labels prescribed under the Directives referred to in Article 1 (1), or other appropriate alternatives, shall enable officials of the Member States and the Commission to identify seed lots which have been officially certified following field inspections which were carried out solely by authorized inspectors.

(e) From the seed lots officially certified under the present experiment, samples shall be drawn for official post-control to be carried out in compliance with rules set up under the current OCDE schemes for the varietal certification of seed moving in international trade.

The samples shall be drawn :

- from each lot, in the case of seed lots passed for the production of seed of the subsequent generation,
- at least from a proportion of the lots as specified under the aforementioned OCDE schemes for the respective species, in any other case.

In the first case, negative results of the post-control shall normally disqualify from official certification of seed produced from that seed lot.

(f) Where a Member State participates in the experiment for a given species, at least 50 %, but not more than 80 %, of the samples of that species supplied by that Member State for Community comparative trials of the given species shall derive from seed lots officially certified following field inspections carried out solely by authorized inspectors. The details shall be determined in the respective technical protocols for the comparative trials.

(g) Member States shall make efforts to provide for official seed testing for varietal identity and purity through morphological, physiological or biochemical identification in appropriate cases, as well as for seed-borne diseases, either as part of the certification procedure or in the framework of the official post-control referred to in (e), or in both cases. In the light of the reports of the results of this, Member

States and the Commission may agree, within the Standing Committee on Seeds and Propagating Material for Agriculture, Horticulture and Forestry, and not later than 31 December 1992, whether (if conclusive) and to what extent certain requirements referred to in (c) or (e) could be replaced by such testing for the purpose of the experiment.

Article 3

The experiment and the release described in Article 1 shall expire on 30 June 1996. Member States may decide earlier to cease participating in the experiment, if they consider that the implementation of the experiment might have affected seed quality under their conditions. They shall immediately inform the other Member States and the Commission thereof.

Article 4

1. Member States shall inform the Commission, by 30 June 1991:

- of the species for which they have decided to participate in the experiment,

— in the case of a participation at regional level, the scope thereof.

2. The participation can be extended to other species or to other regions until 30 June 1992.

3. Member States shall report to the Commission, before the end of each year, beginning in 1989:

- the results of the check inspections by official inspection, or of official seed testing carried out in accordance with Article 2 (c),
- the results of the post-controls carried out in accordance with Article 2 (e).

Article 5

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 September 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 1726/89 of 14 June 1989 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duty on certain industrial products (in the chemical and allied sectors)

(Official Journal of the European Communities No L 173 of 21 June 1989)

On page 26, second last product, in the first column :

for: 'ex 7410 11 00
ex 7410 12 00,'

read: 'ex 7410 21 00
ex 7410 22 00.'

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2045/89 of 19 June 1989 amending Regulation (EEC) No 3309/85 laying down general rules for the description and presentation of sparkling wines and aerated sparkling wines

(Official Journal of the European Communities No L 202 of 14 July 1989)

On page 13, Article 1 (2) (c) should read as follows :

'(c) the following paragraph is inserted :

"5a. In the case of quality sparkling wines psr which fulfil the conditions laid down in the second subparagraph of paragraph 4 :

(a) the term 'Winzersekt' shall be reserved for quality sparkling wines psr produced in the Federal Republic of Germany which are :

- produced from grapes harvested in the same vineyard, including producer groups, where the producer, as defined in Article 5 (4), makes into wine grapes intended for the preparation of quality sparkling wines psr,
- marketed by the producer referred to in the first indent and made available with labels indicating the vineyard, the vine variety and the year.

On the basis of the procedure laid down in Article 83 of Regulation (EEC) No 822/87 additional conditions may be imposed on use of the term 'Winzersekt' and on use of equivalent terms in other Community languages.

In accordance with the same procedure a Member State may be authorized to lay down special and, in particular, more restrictive arrangements.

The terms referred to in the preceding subparagraph may be used only in the language of origin."

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 2396/89 of 28 July 1989 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for cut flowers and flower buds, fresh, originating in Cyprus, Israel, Jordan or Morocco (1989 to 1990)

(Official Journal of the European Communities No L 227 of 4 August 1989)

Page 10, Article 1 (1):

The table is replaced by the following:

'Order No	CN code	Description	Origin	Amount of quota (in tonnes)	Quota duty (%)
09.1114	0603 10 51	Fresh cut flowers and flower buds of a kind suitable for bouquets or for ornamental purposes: — From 1 November to 31 May	Morocco	300	From 1 November to 31 December 1989: 8,5 From 1 January to 31 May 1990: 6,3 From 1 June to 31 October 1990: 9
	0603 10 53				
09.1152	0603 10 55		Jordan	50	
09.1306	0603 10 61		Israel	17 000	
	0603 10 65				
	0603 10 69				
09.1420		— From 1 June to 31 October	Cyprus	57,5	From 1 November to 31 December 1989: 13,9 From 1 January to 31 May 1990: 12,4 From 1 June to 31 October 1990: 17,5'
	0603 10 11				
	0603 10 13				
	0603 10 15				
	0603 10 21				
	0603 10 25				
	0603 10 29				

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2856/89 of 22 September 1989 on the supply of various lots of skimmed-milk powder as food aid

(Official Journal of the European Communities No L 274 of 23 September 1989)

On page 33, note (*) should read as follows:

'(*) The bags must be placed in 20-foot containers.

The free holding period for containers must be at least 15 days.'